אין פלאַנטער פון לעבן . . .

פון מ. ס.

א טויטע בלאַסקייט האָט זיך צע־נאָסן איבער רע׳ס פּנים.

— וואָס זאָגסטו, בען? וואָס רע־סטו? וואָס איז געשען? דערציל... וואָס איז געשען מיט לוסי׳ן?

בען האָט געשמייכלט קרענקלאַך און בלאַס.

— מיט איר — האָט ער געזאָגט — איז גאָר ניט אַזוי שלעכט. ס׳איז מיט איר נאָרנישט ניט געשען.

— אָבער וואָס איז זי?

— אויעה.

— אויעק?

— יאָ, אַוועק פון מיר.

— האָט דיך געלאָזט אַליין?

— האָט מיך דואַרידט, צעבראָכן...

— אָ, בען... רעד ניט אַזוי...

נער האָט מיט בען ווייניקער שרעק ווי רעי זיך צוגעהערט צו יעדער וואָרט וואָס בען האָט געזאָגט. זיין ברוסט סטו? וואָס איז געשען? דערציל... וואָס איז געשען מיט לוסי׳ן?

בען האָט געשמייכלט קרענקלאַך און בלאַס.

— מיט איר — האָט ער געזאָגט — איז גאָר ניט אַזוי שלעכט. ס׳איז מיט איר נאָרנישט ניט געשען.

— אָבער וואָס איז זי?

ניי געבאָרן קינד שטערט מידן אפיס אַרבעטער

״וועגן מיין עלטסטער באַי איז געווען בלויז טעלאַבע וואָס אַלט איז ער נעבן וועגן ייִנער פאַרשטאַפּט פון מיין מיידל״, האָט בען גזעגט א מיטער פון נעבראַסקע. ״ער קלעגט אונז נים לאַן שלאָפן. מיין מאַן אַיינגאַר שלאָפן ביי זיין דעסק אין אפיס. מיין דאַקטער האָט מיר בעפוילן נעבן דעם קינד אַקאָסטאָ דיא און אים׳ן צווייטן טאָג האָט ער געפילט א סך בעסער. זיין מאַן און בעבן אַן מיר האָבן פון אים מער ניט געהאָט קיין טראַבל״. היט אייך פון אינטאַציעס פון אַקאָטאָריא. די פלעטשער אונטערשריפט באַצייכנט די רעכטיקע. ריינע־גרעניצע אינטשעראַל בע אַקאָסטאָריא, דאַקטוירים איבעראַל דעראָענערירן אַן פאַר די דאָזיקע קראַנקהייטן ביי ביבים און קינדער, אזעלכע ווי, בריך־וויטיק, פאַרשטאָפונג, פאַרקילונגען, שלעכטמוטיקייט און א. וו.

איך וויל איר זאָגן נעבן נעריינקען אויב איר דאַרפט

אינשורענס

פאַר פייער לעבנס אַקסידענט

אַוטאָמאָביל פּלייט גלאַס דאָקטער אַפּ

פאַנט מיר 52 619 אָדער 21 989

A. HARRIS ארעצקי

מאַכט זיס זויערן מאָגן מיט דעם אָנגענעמען מיטל

ווען מענשן מאַכן דורך ליידן צוויי שטומען נאָכ׳ן עסן — ליידן פון האַרץ־ברענונג, גען, אומפאַרדויאונג — איז עס ליין פאַלן פון צען איבערפלוס פון זויערקייט וואָס פאַראורזאַכט זויערע ליידן.

דער בעסטער מיטל — דער שנעלסטער מיטל צו קאַרענירן דאָס, איז מיט מאַגנעזיאַ אין אַן אַלקאַלאַי, אין א ניט שטאַרקלאַכער, זייער אָנגענעמער און באַטעם־טער פאָרמע. דאָס איז די פאָרמע וואָס דאָקטוירים שרייבן צו. וואָס דאָקטוירים נוצן; וואָס מיליאָנען מענשן שען האָבן צוטרוי אין דעם פאַר אַרבער 50 יאָר פון שטענדיק פאַרנרעמערטן געבראַוך.

א פולע לעפל פון פּיליפּס׳ מילק אָף מאַגנעזיאַ אין א גלאָז וואַסער נעטראַרייזיט א סך מאָל אַיר פאַרנעם אין אַיר בערפקוס זויערקייט; און טוט עס מאַכ־מענטאַל. אין פינף מינוט, ווערן די סימפּטאָמען פון איבערפלוס זויערקייט פאַרשוואונדן. וויסן פון דעם דאָזיקן האַלרעאָ! מען האָט ביי אים קיין זאַך ניט צוגענומען. ס׳איז ניט געווען קיין קידנעפּן. מען האָט דאָך אים אַליין פריינגעלאָזט. וואָס זשע דען האָט פון אים דער דאָזיקער מענש געוואָלט? וואָס איז געווען זיין צוועק פון פאַר־נאָרן אים אַהער? דער קאָפּ האָט זיך אים שיר איבערגעקערט קלערנדיק און טראַכסנדיק.

דאָן איז אים איינגעפאַלן, אז עפּעס איז געשען מיט לוסי׳ן... אפשר איז מיט איר עפּעס ביי פאַרגעקומען... ער מוז גלייך לויפן אַהיים... ער מוז גלייך לויפן אַהיים... ער מוז אַלץ מיט מיין אַיל! האָט פאַסירט... אָבער ער וויסט ניט וואָו ער נעפינט זיך. ער וויסט ניט אים וועלכער זייט צו גיין. אין קיין מענשן זעט מען ניט, אין קיין קאַר איז ניטאָ אין קיין טעק. מי קען ער ניט באַקומען.

ער איז געווען פאַרצווייפלט. ער האָט זיך געכאַפּט ביים קאָפּ. ער האָט זיך געלאָזט לויפן, אַליין ניט וויסנדיק וואָו ער לויפט. ער איז געלאָפן אַהין, וואָו עס האָט זיך געזען די שטאָב. ער איז געלאָפן, אַזוי ווי אימיצער וואָלט זיך נאָך אים געגאָנגען פון הינטן. ער איז געלאָפן, אַזוי ווי ער וואָלט אנט־לאָפן פון א געפאָר, פון א שרעק. ער איז געלאָפן, ביז די קני האָבן זיך אַנ־געהויבן ביינן אונטער אים, ביז ער האָט געפילט אַז ער האָט שוין קיין אָטעם ניט מער.

ענדלעך האָט ער זיך שוין געפונען אין א באַלעבטער נאָס. ס׳איז נאָך גע־ווען פרי אין אָוונט. מענשן זיינען גע־לאָפן און געגאַנגען אַרום אים. ער איז אַריינגעלאָפן אין דעם ערשטן בעסטן סיגאַר סטאָר, האָט זיך איינגעשלאָפן אין א בעלעפאָן שטיבל, און האָט גע־נומען רופן זיין היים. ער האָט געקליי־גען און גערופן דעם נומער פון זיין בעלעפאָן, איין מאָל, א צווייטן מאָל, א דריטן מאָל. אָבער קיין ענטפער. ער האָט געהערט ווי דאָס טעלעפאָן גלעקל פירט, אָבער אַזוי פיל האָט ער פאַר־שטאַנען, אז זיין קינד איז ראַזירט, אָבער קיין ענטפער איז ניט געקומען.

זיין גאַנצן קאָרפּער איז פאַרענדיקט. דאָס האָט ער געמאַכט פאַרשטיין פון בעע׳ס אויסזען, פון זיין האַלטן זיך, אין פון די האַלבע ווערטער וואָס ער האָט אויפגעבאַפּט.

אומזיסט, אומזיסט... האָט נער גע־טראַכט האָב איך אַזוי פיל געאַרבעט פאַר אים, און אַוויפיל אין זיך געשטיקט. און מיטאַמאָל, אַזוי ווי עפּעס א בייזער געראַנק וואָלט אים א ביס געטאָן אין מה, האָט ער זיך גע־נעבן א ריס אַוועק פון זיין פלאַץ און איז פאַרשוואונדן געוואָרן.

אָבער ניט בען און ניט רעי האָבן דאָס באַמערקט.

דער האָט מיט א פאַרכאַפּטן אָטעם זיך צוגעהערט וואָס בען האָט איר ווייר־טער דערציילט:

א געבראָכענער, א פאַרצווייפלטער, איז ער האַמאָלסט, אין יענער פינסטער רער נאַכט, איבערגעבליבן אייזער אַליין אויפן פעלד, הינטער דער גרוי־סער שטאָט. מענשן זיינען דאָרט גע־ווען ווייניק, און א שרעק איז אים באַר־פאַלן. וואַהין האָט מען אים דאָ אַר־פירט? און פאַרוואָס האָט מען אים דאָ אַרפירט? ס׳איז ניט געווען קיין אַלאַרעאָ! מען האָט ביי אים קיין זאַך ניט צוגענומען. ס׳איז ניט געווען קיין קידנעפּן. מען האָט דאָך אים אַליין פריינגעלאָזט. וואָס זשע דען האָט פון אים דער דאָזיקער מענש געוואָלט? וואָס איז געווען זיין צוועק פון פאַר־נאָרן אים אַהער? דער קאָפּ האָט זיך אים שיר איבערגעקערט קלערנדיק און טראַכסנדיק.

— אויעה.

— אויעק?

— יאָ, אַוועק פון מיר.

— האָט דיך געלאָזט אַליין?

— האָט מיך דואַרידט, צעבראָכן...

— אָ, בען... רעד ניט אַזוי...

נער האָט מיט בען ווייניקער שרעק ווי רעי זיך צוגעהערט צו יעדער וואָרט וואָס בען האָט געזאָגט. זיין ברוסט סטו? וואָס איז געשען? דערציל... וואָס איז געשען מיט לוסי׳ן?

בען האָט געשמייכלט קרענקלאַך און בלאַס.

— מיט איר — האָט ער געזאָגט — איז גאָר ניט אַזוי שלעכט. ס׳איז מיט איר נאָרנישט ניט געשען.

— אָבער וואָס איז זי?

— ניין, ניין, בען!... — האָט רעי אויסגערופן און אין אירע אויגן האָבן זיך קלעגט טרערן. — די דאָרסטס ניט אַזוי אַזוי פאַרצווייפלט... די וועלט האָט זיך נאָך ניט געעגדיגט... פאַראַן נאָך מעגשן אויף דער וועלט מיט מיין בען דיך ליב... וואָס וועלן דיך קייט־מאָר, קיינמאָל ניט פאַרלאָזן...

בען האָט געשמייכלט.

— ווי גוט דו ביזט רעי... אַלע מאָל די זעלבע גוטסקייט... איך האָב דיין גוטסקייט ניט פאַרדינט, רעי...

עפּעס איז אין דעם מאָמענט פאַר־געקומען אין דעם אַלטן ניינטן גער.

קיינער האָט אויף אים ניט צוגעקוקט. קיינער האָט אים ניט באַמערקט. רעי איז געווען פאַרטיפט אין בעע׳ן און האָט געשלונגען זיין יעדעס וואָרט אַזוי ווי א הונגעריקער. בען איז געשטאַנען מיט אַן אונטערגעלאָזענעם קאָפּ. אַזוי ווי ער וואָלט געוואָרט אַז איימיצער זאָל א ווייכע האַנט אויף אים אַרויפ־לייגן. זיי האָבן ביידע ניט באַמערקט דעם אַלטן ניינטן גע ר.

ניינטן גער האָט שווער געאַטעמט קוקנדיק אויף די ווייט יונגע מענשן. שטיקלאַך אפּגעריסענע גערדאַנען האָ־בען זיך ביי אים געפאַלטערט און געלעפאָן. ער האָט ניט אויפגעגעבאַפּט אַלץ וואָס בען האָט געזאָגט. ער האָט ניט געוואוסט אַלץ וואָס מיט אים האָט פאַר־שטאַנען, אַז זיין קינד איז ראַזירט, אָבער קיין ענטפער איז ניט געקומען.

נעפינען זיך איצט אין ווינניפעג

מ. ק. פּייק

ראָבעל סי. ראָנאַלדס

וויצע־פּרעזידענט ראָנאַלדס אַדווער־טייזינג איירזשענסי, טאָראָנטאָ און מאָנטרעאָל, מיט. ראָנאַלדס האָט באַ־זוכט די רעדאַקציע פון ד. א. וו.

גרעים מור קאָנצערט א ריזיקער דערפאָלג

די דערעפענונג פון דער קאָנצערט סעלעבריטי סעריע, נעכטן אָוונט אין פּלעיהאַוס טעאַטער, איז געווען א גרוי־סער דערפאָלג.

יעדער פּלאַץ איז געווען פאַרנומען, און גרעים מור, פּרימאַדאָנא סאָפּראַנאָ פון מעטראָפּאָליטאַן אָפּעראַ קאָמפּאַני, גיזיערק, האָט גענומען פון עולם מיט שטורעם. 14 נומערן האָט זי געזונגען — יעדער נומער א פּערל פון קונסט וואָס איז ווי געהעריק אָפּגעשאַצט פאַר־ווארן פון דעם גרויסן מוזיק־ליבהאַבער־דען אָוון, און זי האָט געזונגען דעקס אנקאָרס איידער דער עולם האָט פאַרלאָזט דעם טעאַטער.

איר יונגע, שיינע, צאַרטע, אָנגענע־מע, ליריש־ע סאָפּראַנאָ האָט באַצאַי־בערט דעם עולם. זי איז ניט בלויז א יונגערע, נאָר אַן אַרטיסטן, וועלכע באַ־האַנדלט אירע לידער מיט טיפער פעל־שטענדעניש און ליבע. איר אויסטיי־טשונג איז לויבנסווערדיק, און צו דעם איז זי געבעטן מיט א פּערזענלאַכ־קייט וואָס איז מי דאָ אין אַמעריקאַנער קייט פון די צושויער און צוהערער אַזוי ווי מיט א מאַגנעט, און עס ווילט זיך חערן זי זינגען נאָך און מער.

שיסט איינענעם זון צו קרינען זיין אינשורענס אום ווייטער צו קאָנען אָנפירן זיין געמבלינג מיט סטאָקס

פון א. ראָמוש

ווייסט מען שוין צו דערציילן א סך. זייער א סך טראַגישע־ריס פון מענ־שען, וועלכע האָבן זיך אַריינגעלאָזט אין דעם געמבל אויף וואָל סטריט, זיינען פאַרפאַלכטערט געוואָרן אין דעם זינדיקאַן שפּיל אין האָבן זיך מער ניט געקאָנט אַרויספאַלכטערן. אייניקע האָבן באַצאַלט מיט זייער נאָכצן פאַר־מעגן, זיינען געבליבן וואַיזיר־ט; אַנ־דערע זיינען ניט נאָר אַליין גע־שפּרונגען אין פאַרנונט, נאָר האָבן נאָך אַנדערע מיט זיך אויף מיטגע־שלעפּט — נאָר אַנדערע האָבן באַ־צאָלט מיט זייער לעבן, פאַר דעם נאַרישן שפּיל. אָבער קיינע פון זיין ברייגנס ניט אַזוי בולט ניט אַרויס צו וואָס א מענש קאָן אין זיין פאַר־צווייפלונג געטרייבן ווערן, ווי די פאַ־סיזונג, וועלכע מיך וועלן איצט אי־בערגעבן.

אין ראַשעל, דזשאַרדזשיא, אין די אַרומיקע שטעטלאַך, האָט שוין ניט איין מאָל געהערט פון זיין גלח דזש. ב. ווילאָמס דונערט פון זיין טריבו־נע קעגן כל המינים זינדער, וועלכע גיבן זיך איבער צום טייוול אין די הענט, ווייל זיי זיינען ניט פאַרזיכ־טיק אין לאָזן זיך אַריין אין פאַר־שיידענע תאות׳דיקע און טונקעלע גע־שעפטן. אַן רחמנות האָט ער זיי גע־קאַטעוועט, ווי מיט פייערדיקע ר׳רי־טער זיי געשמיסן איבער די נאַקעטע נשמות און ער האָט זיי פאַראויסגע־זאָגט אַלע פייערן פון דעם גיהנום.

אָבער אין דער זעלבער צייט, ווען ער האָט אַזוי אומברחמנות׳דיק גע־מוסר׳ט אַנדערע, האָבן גאָר ווייניק געוואוסט, אַז אַט דער גאָט סטראַפּצ׳, וואָס נעמט זיך אַזוי אָן פאַר זיין כבוד, איז אַליין אויך ניט אויסגעהיט געוואָרן פון דער זינדיקער תאות, וואָס האָט פאַרכאַפּט כמעט גרויס און קליין אין אונזער געבענשטער מדינה און וועלכע איז באַקאַנט אונטער דעם נאָמען וואָל סטריט ספּעקולאַציעס.

ער האָט ספּעקולירט און אָפּט אויף מער ווי זיינע כחות האָבן אים דער־לויבט. ער איז אויף אַזוי פיל אַריינ־געצויגן געוואָרן אין דעם שפּיל, אַז ער האָט שוין קיין אויסוועג ניט גע־קאָנט זעען. ער איז מיט יערן טאָג געזונקען אַלץ מער און מער אין דעם טיפן אָפּגרונט.

ער האָט פאַרלוירן, א סך פאַרלוירן. און ווי א סך אַנדערע האָט ער דעם שפּיל ניט אויפגעגעבן, נאָר פאַר־עקשנ׳ט האָט ער געזוכט אָפּצוגעוויי־נען דאָס פאַרלוירענע, אָבער אַנשטאָט אָפּצוגעוויינען דאָס פאַרלוירענע, האָט ער נאָך מער פאַרלוירן און ער איז

— זי האָט מיר נערשיבן, אַז זי גרייט זיך מיט מיר חתונה צו האָבן...

— אָבער די ווייסט ניט. — האָט רעי אויסגערופן מיט א קלאַפּנדיק האַרץ. — אַז הייגט...

— וואָס הייגט?

— אַז הייגט... איצט אפשר, אין זייער חתונה... די חופּה?...

(פאָרטזעצונג קומט)

מיר באַטן אייך אַן די דאָזיקע באַדיינונגען:

אוטאָ טראַנספּאָרטאַציע, פאַרס פאַרן אָפּ טעלאַך אין יעדער דירעקציע, פאַרבייטער וועגן דער גרעסטער רעס־טאָראַן, אַלע באַקוועמלאַכ־קייטן.

פרעזענט פאַלישינג

פאַרנטישער פאַרריכט און איבערגעפאַלשט

פּיאַנאָס פאַרריכט און אָנגעטונען

ראַדיאָ סערוויסעס, פאַרריכט און עראַלס אויפגעשטעלט

דער חודש איז פּראַקטישער מונאַט פון דער אירישער קולטור אין דאָס אַמעריקע. אין דער צייט, אין ווערט געשטיצט אַן אַרבעט אין אַרדיש, לאַמיר דאָס בור אין אַרדיש, אונז פאַרדינען אַן אַרבעט אין אַרדיש אין אַמעריקע. אַיינס פון דער אַמעריקאַנער אַרטיסטן (פּעלי־ציין) אין סאַיר פּאַראַבאָן).

לאָמיר זעען אַנשטרענגען זיך פון פונט חודש צו פאַרשטיין אין דאָס בריוו אין דאָס אַרדיש בור אין אַרדיש, לאַמיר אונז פאַרדינען אַן אַרבעט אין אַרדיש אַיינס בייסטיק שאַפנונגען אין בריוו אין בריוו אין דער אַיר שפּאַר.

פּעפּעיעלע ביליק פרייז אין פאַראַנשטרענגונגען פאַר דאָס ביי אַלע אַרדיש בוך־הענדלער אויסוואַל אין פאַרשיידנאַרטיק אַ אייגנער.

זאָל זשע יעדער אייגער אַיר כאָטש קויפן אַיין אייגנציק אַרדיש אונס משך פונס חודש!

* * *

דאָס אַרדיש בוך, ווי די ביכער אַנדערע בעלעטער, איז שווער געגעבן געוואָרן פונס קרייזס. ווען אַ זיינענע באַגאַרט אין אומרואיק, זיי ליידער ניט קיין טרייסט, קייט אַן פּערשאַפט אין דעם פאַרונג און מעשאַכע בעגיאַלע — אינס בוך.

לאָמיר זיך אָבער באַטראַכטן, לוינס זיך מאַכן אַס די קליינ־שטרענגונג, אונ, אויב נויטיג, שפּאַרן פונס סאַמע נויטיגן אין קויפן כאָטש אַיין אייגציק בוך!

דער „ביכער מאַרק״ איז טויט אַרדישע שריפטשטעלער ליידן און הונגער, אָדער זיי מוזן נעמען פריי, אויך מאַנ אַרדערס. דאַיעלע באַ־דיינונג קומט אויך, שרייבס אָדער טעלעפאָנירט פאַר פרייען לייסט יעדן טאָג.

The La-Tvia Food Package Co.
178 Burrows Ave., Winnipeg, Man.
Phone 54 087
G. P. FRIESON, Mgr.

מיר באַטן אייך אַן די דאָזיקע באַדיינונגען:

אוטאָ טראַנספּאָרטאַציע, פאַרס פאַרן אָפּ טעלאַך אין יעדער דירעקציע, פאַרבייטער וועגן דער גרעסטער רעס־טאָראַן אונגזער קולטורעלן פאַ־ריינען אין דער אַיר אַרדיש אַיינציק (פּעלי־ציין אַיר פאַראַבאָן).

מישער פאַראַבאָן).

לאָמיר זעען אַנשטרענגען זיך פון משך פונס חודש צו פאַרשטיין בריוו אין דאָס אַרדיש בור אין אַרדיש, לאָמיר אונז פאַרדינען אַן אַרבעט אין אַרדיש אין אַמעריקע. אַיינס בייסטיק שאַפנונגען אין בריוו אין בריוו אין דער אַיר שפּאַר.

פּעפּעיעלע ביליק פרייז אין פאַראַנשטרענגונגען פאַר דאָס ביי אַלע אַרדיש בוך־הענדלער אויסוואַל אין פאַרשיידנאַרטיק אַ אייגנער.

זאָל זשע יעדער אייגער אַיר כאָטש קויפן אַיין אייגציק אַרדיש אונס משך פונס חודש!

* * *

דאָס אַרדיש בוך, ווי די ביכער אַנדערע בעלעטער, איז שווער געגעבן געוואָרן פונס קרייזס. ווען אַ זיינענע באַגאַרט אין אומרואיק זיי ליידער ניט קיין טרייסט, קייט אַן פּערשאַפט אין דעם פאַרונג און מעשאַכע בעגיאַלע — אינס בוך.

— אינס בוך.

לאָמיר זיך אָבער באַטראַכטן, לוינס זיך מאַכן אַס די קליינ־שטרענגונג, אונ, אויב נויטיגן, שפּאַרן פונס סאַמע נויטיגן אין קויפן כאָטש אַיין אייגציק בוך!

* * *

דער „ביכער מאַרק״ איז טויט אַרדישע שריפטשטעלער ליידן און הונגער, אָדער זיי מוזן נעמען פריי, אויך מאַנ אַרדערס. דאַיעלע באַ־דיינונג קומט אויך, שרייבס אָדער טעלעפאָנירט פאַר פרייען לייסט יעדן טאָג.

The La-Tvia Food Package Co.
178 Burrows Ave., Winnipeg, Man.
Phone 54 087
G. P. FRIESON, Mgr.

Classified Section קלאַסיפייד סעקשאָן

ספּעציעלע פּרייזן פאַר אַדווערטייזינג אין דער קלאַסיפיצירטער אָפּטיילונג:

איין פאַל, 5ט. פאַר אַיינס ליין — 3 מאָנאַטן, $2.15 אַיינס ליין
פאַר א וואָך, 20ט. — 6 מאָנאַטן, $4.00
פאַר א מאָנאַט, 75ט. — פאַר 1 יאָר, $7.50

צו פאַרקויפן :: FOR SALE

א 6 רום פולי מאָדערן הויז אין סט. דזשאָנס עוועניו. אין פּוירסט קלאַס קאָנ־דישאָן. פּרייז $3,000. א. גרוסיס מצאיאַ.

5 רום קאָטעדזש, פולי מאָדערן, אין באַראָוס עוועניו. ניט ווייט פון מיין סט. רענט $27.50.

סוויטס צו פאַרענטן אין די בעס־טע בלאָקס, פון 2 ביז 5 רומס, רענט פון $25 און העכער.

א נייע 5 רום מיט א סאָן רום באַנ־נאָלאָו אין קאָטידראַל עוועניו. צו פאַר־רענטן.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

נעלט צו לייען אויף בייליקן אינטע־רעסט.

ווען איר דאַרפט א סוויט אָדער א הויז, זעט זיך מיט אונז.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

:: פערזענלאַכעס :: PERSONAL

פּפּעיעלע ביליקע פרייזן אין פאַראַנשטרענגונגען פאַר דאָס ביי אַלע אַרדיש בוך־הענדלער אויסוואַל אין פאַרשיידנאַרטיק אַ אייגנער.

PROFESSOR and MISS SCOTT
LYCEUM PRIVATE STUDIOS
Phone 88 106

היים און אָפּיס פאַרניטשער פאַרלאַנגט
פאַר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

מאָוועינג קרייטינג — פּעקינג שיפּינג
25 817 — מיינסמיס — 25 817
National Carriage & Storage Ltd.

שפּייז־פּעקלאַך, ליידיס און אַון דזשענטס פורנישינגס צו אויערע פריינס אין רוסלאַנד, צעשיקט דיינס פריי, אויך מאַנ אָרדערס. דאַיעלע באַ־דיינונג, קומט אריין, שרייבט אָדער טעלעפאָנירט פאַר פריינען לייסט יעדן טאָג.

The La-Tvia Food Package Co.
178 Burrows Ave., Winnipeg, Man.
Phone 54 087
G. P. FRIESON, Mgr.

:: צו פאַרקויפן :: FOR SALE

א 6 רום פולי מאָדערן הויז אין סט. דזשאָנס עוועניו. אין פּוירסט קלאַס קאָנ־דישאָן. פּרייז $3,000. א. גרוסיס מצאיאַ.

5 רום קאָטעדזש, פולי מאָדערן, אין באַראָוס עוועניו. ניט ווייט פון מיין סט. רענט $27.50.

סוויטס צו פאַרענטן אין די בעס־טע בלאָקס, פון 2 ביז 5 רומס, רענט פון $25 און העכער.

א נייע 5 רום מיט א סאָן רום באַנ־נאָלאָו אין קאָטידראַל עוועניו. צו פאַר־רענטן.

אינשורענס פאַר אַלערליי צוועקן.

נעלט צו לייען אויף בייליקן אינטע־רעסט.

ווען איר דאַרפט א סוויט אָדער א הויז, זעט זיך מיט אונז.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאָנס 761 55 און 807 53

:: פערזענלאַכעס :: PERSONAL

לאָמיר זעען אַנשטרענגען זיך פון משך פונס חודש צו פאַרשטיין בריוו אין דאָס אַרדיש בור אין אַרדיש, לאָמיר אונז פאַרדינען אַן אַרבעט אין אַרדיש אין אַמעריקע. אַיינס בייסטיק שאַפנונגען אין בריוו אין בריוו אין דער אַיר שפּאַר.

פּפּעיעלע ביליקע פרייזן אין פאַראַנשטרענגונגען פאַר דאָס ביי אַלע אַרדיש בוך־הענדלער אויסוואַל אין פאַרשיידנאַרטיק אַ אייגנער.

זאָל זשע יעדער אייגער אַיר כאָטש קויפן אַיין אייגציק אַרדיש אונס משך פונס חודש!

* * *

דאָס אַרדיש בוך, ווי די ביכער אַנדערע בעלעטער, איז שווער געגעבן געוואָרן פונס קרייזס. ווען אַ זיינענע באַגאַרט אין אומרואיק זיי ליידער ניט קיין טרייסט, קייט אַן פּערשאַפט אין דעם פאַרונג און מעשאַכע בעגיאַלע — אינס בוך.

— אינס בוך.